

Úřední věstník

Evropské unie

L 82



České vydání

Právní předpisy

Ročník 65

9. března 2022

Obsah

II Nelegislativní akty

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Rady (EU) 2022/398 ze dne 9. března 2022, kterým se mění nařízení (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku a k zapojení Běloruska do ruské agrese proti Ukrajině 1

ROZHODNUTÍ

- ★ Rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/399 ze dne 9. března 2022, kterým se mění rozhodnutí 2012/642/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku a k zapojení Běloruska do agrese Ruska vůči Ukrajině 9

CS

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu.

Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2022/398

ze dne 9. března 2022,

kterým se mění nařízení (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku a k zapojení Běloruska do ruské agrese proti Ukrajině

RADA EVROPSKÉ UNIE

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2012/642/SZBP ze dne 15. října 2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku a k zapojení Běloruska do agrese Ruska vůči Ukrajině ⁽¹⁾,

s ohledem na společný návrh vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 18. května 2006 přijala Rada nařízení (ES) č. 765/2006 ⁽²⁾.
- (2) Nařízením (ES) č. 765/2006 se uvádí v účinnost opatření stanovená rozhodnutím 2012/642/SZBP.
- (3) Rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/399 ⁽³⁾ rozšiřuje oblast působnosti sankcí za účelem dalšího provádění závěrů Evropské rady ze dne 24. února 2022 v návaznosti na zapojení Běloruska do nepřijatelné a nezákonné ruské vojenské agrese proti Ukrajině, která se podle mezinárodního práva považuje za akt agrese.
- (4) Vzhledem k závažnosti situace se jeví jako nezbytné přijmout dodatečná opatření. V důsledku toho rozhodnutí (SZBP) 2022/399 dále rozšiřuje stávající finanční omezení. Zakazuje zejména kotování a poskytování služeb v souvislosti s akciemi běloruských státem vlastněných subjektů v obchodních systémech Unie. Kromě toho zavádí nová opatření, která významně omezují finanční toky z Běloruska do Unie tím, že zakazují přijímání vkladů přesahujících určité hodnoty od běloruských státních příslušníků nebo rezidentů, držení účtů běloruských klientů centrálními depozitáři cenných papírů Unie a prodej cenných papírů denominovaných v eurech běloruským klientům. Zakazuje rovněž transakce s centrální bankou Běloruska související se správou rezerv nebo aktiv, poskytování veřejného financování pro obchod s Běloruskem a investice v Bělorusku s omezenými výjimkami, jakož i poskytování eurobankovek Bělorusku nebo pro použití v Bělorusku.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 285, 17.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 765/2006 ze dne 18. května 2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku vzhledem k situaci v Bělorusku a k zapojení Běloruska do ruské agrese proti Ukrajině (Úř. věst. L 134, 20.5.2006, s. 1).

⁽³⁾ Viz strana 9 v tomto čísle Úředního věstníku.

- (5) Rozhodnutím (SZBP) 2022/399 se ukládají další omezující opatření, pokud jde o poskytování specializovaných služeb předávání údajů o finančních transakcích některým běloruským úvěrovým institucím a jejich běloruským dceřiným společnostem, které jsou relevantní pro běloruský finanční systém a na něž se již vztahují omezující opatření uložená Unii.
- (6) V zájmu zajištění správného provádění opatření stanovených v nařízení (ES) č. 765/2006 je rovněž nezbytné doplnit povinnosti manažera pro funkce sítě uspořádání letového provozu v rámci jednotného evropského nebe, které se týkají zákazů přeletů a změnit ustanovení o neobcházení. Ačkoli se má obecně za to, že pojem „aktiva“ a „hospodářské zdroje“, které jsou předmětem zmrazení, zahrnuje rovněž kryptoaktiva a že půjčky a úvěry mohou být poskytovány rovněž prostřednictvím kryptoaktiv, je vhodné dále upřesnit pojem „převoditelné cenné papíry“ ve vztahu k těmto aktivům vzhledem k jejich zvláštní povaze.
- (7) Nařízení (ES) č. 765/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 765/2006 se mění takto:

1) v článku 1 se bod 9 nahrazuje tímto:

„9. „převoditelnými cennými papíry“ tyto druhy cenných papírů, a to i ve formě kryptoaktiv, které jsou obchodovatelné na kapitálovém trhu, s výjimkou platebních nástrojů:

- i) akcie společností a další cenné papíry rovnocenné akciím společností, podílům v osobních společnostech či jiných subjektech, včetně cenných papírů nahrazujících akcie;
- ii) dluhopisy nebo jiné formy dluhových cenných papírů, včetně cenných papírů nahrazujících tyto cenné papíry;
- iii) všechny ostatní cenné papíry, se kterými je spojeno právo nabývat nebo prodávat takové převoditelné cenné papíry nebo ze kterých vyplývá právo na vypořádání v penězích, jež se určuje odkazem na převoditelné cenné papíry;“;

2) v článku 1 se doplňují nové body, které zní:

„20. „centrálním depozitářem cenných papírů“ právnická osoba ve smyslu čl. 2 odst. 1 bodu 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 909/2014 (*);

21. „vkladem“ kreditní zůstatek vzniklý z prostředků zbylých na účtu nebo z dočasných situací vyplývajících z obvyklých bankovních operací, který musí úvěrová instituce vyplatit na základě platných zákonných a smluvních podmínek, včetně termínovaných vkladů a spořicích vkladů, avšak s výjimkou kreditního zůstatku:

- i) jehož existenci lze prokázat pouze finančním nástrojem ve smyslu čl. 4 odst. 1 bodu 15 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/65/EU (**), s výjimkou spořicích produktů doložených potvrzením o vkladu na jméno, které existují v členském státě ke dni 2. července 2014;
- ii) jehož jistina není splatná ve jmenovité hodnotě;
- iii) jehož jistina je splatná ve jmenovité hodnotě pouze za podmínek určité záruky nebo dohody poskytnuté úvěrovou institucí nebo třetí stranou;

22. „režimy občanství pro investory“ (nebo „zlatými pasy“) postupy zavedené členským státem, které umožňují státním příslušníkům třetích zemí získat státní příslušnost tohoto členského státu výměnou za předem stanovené platby a investice;

23. „režimy pobytu pro investory“ (nebo „zlatými vízy“) postupy zavedené členským státem, které umožňují státním příslušníkům třetích zemí získat povolení k pobytu v členském státě výměnou za předem stanovené platby a investice;

24. „obchodním systémem“, jak je definován v čl. 4 odst. 1 bodě 24 směrnice 2014/65/EU, regulovaný trh, mnohostranný obchodní systém nebo organizovaný obchodní systém;“

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 909/2014 ze dne 23. července 2014 o zlepšení vypořádání obchodů s cennými papíry v Evropské unii a centrálních depozitářích cenných papírů a o změně směrnic 98/26/ES a 2014/65/EU a nařízení (EU) č. 236/2012 (Úř. věst. L 257, 28.8.2014, s. 1).

(**) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/65/EU ze dne 15. května 2014 o trzích finančních nástrojů a o změně směrnic 2002/92/ES a 2011/61/EU (Úř. věst. L 173, 12.6.2014, s. 349).“;

- 3) článek 1m se nahrazuje tímto:

„Zakazuje se vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž cílem nebo následkem je přímé či nepřímé obcházení zákazů uvedených v tomto nařízení.“;

- 4) vkládají se nové články, které znějí:

„Článek 1ja

1. Zakazují se transakce související se správou rezerv, jakož i aktiv centrální banky Běloruska, včetně transakcí s jakoukoli právníkou osobou, subjektem nebo orgánem jednajícím jménem nebo na pokyn centrální banky Běloruska.

2. Odchylně od odstavce 1 mohou příslušné orgány transakci povolit, pokud je to nezbytně nutné pro zajištění finanční stability Unie jako celku nebo dotčeného členského státu.

3. Dotčený členský stát neprodleně uvědomí ostatní členské státy a Komisi o svém záměru udělit povolení podle odstavce 2.

Článek 1jb

Zakazuje se kotovat a poskytovat služby ode dne 12. dubna 2022 v obchodních systémech registrovaných nebo uznaných v Unii pro převoditelné cenné papíry jakékoli právnícké osoby, subjektu nebo orgánu, které jsou usazeny v Bělorusku a jsou z více než 50 % ve veřejném vlastnictví.

Článek 1t

1. Zakazuje se poskytovat veřejné financování nebo finanční pomoc pro obchod s Běloruskem nebo investice v Bělorusku.

2. Zákaz v odstavci 1 se nepoužije na:

- a) závazky k poskytnutí financování nebo finanční pomoci přijaté před 10. březnem 2022;
- b) poskytnutí veřejného financování nebo finanční pomoci do celkové hodnoty 10 000 000 EUR na projekt malým a středním podnikům usazeným v Unii; nebo
- c) poskytnutí veřejného financování nebo finanční pomoci pro obchod s potravinami a pro zemědělské, zdravotnické nebo humanitární účely.

Článek 1u

1. Zakazuje se přijímat vklady od běloruských státních příslušníků nebo fyzických osob s bydlištěm v Bělorusku nebo od právníckých osob, subjektů či orgánů usazených v Bělorusku, pokud celková hodnota vkladů fyzické nebo právnícké osoby, subjektu či orgánu na úvěrovou instituci přesahuje 100 000 EUR.

2. Odstavec 1 se nevztahuje na státní příslušníky některého z členských států, některé ze zemí, které jsou členy Evropského hospodářského prostoru, nebo Švýcarska, ani na fyzické osoby s povolením k dočasnému nebo trvalému pobytu v některém z členských států, v některé ze zemí, které jsou členy Evropského hospodářského prostoru, nebo ve Švýcarsku.

3. Odstavec 1 se nevztahuje na vklady, které jsou nezbytné pro nezakázaný přeshraniční obchod se zbožím a službami mezi Uníí a Běloruskem.

Článek 1v

1. Odchylně od čl. 1u odst. 1 mohou příslušné orgány povolit za podmínek, které považují za vhodné, přijetí takového vkladu, pokud shledají, že přijetí takového vkladu je:

- a) nezbytné pro uspokojení základních potřeb fyzických nebo právnických osob, subjektů či orgánů uvedených v čl. 5u odst. 1 a na nich závislých rodinných příslušníků, včetně plateb za potraviny, plateb nájemného nebo splácení hypoték, plateb za léky a lékařskou péči, plateb daní, pojistného a poplatků za veřejné služby;
- b) určené výlučně k úhradě přiměřených honorářů za odborné výkony nebo k náhradě výdajů vzniklých v souvislosti s poskytováním právních služeb;
- c) nezbytné k úhradě mimořádných výdajů, pokud dotčený příslušný orgán oznámil příslušným orgánům ostatních členských států a Komisi alespoň dva týdny před udělením povolení důvody, pro něž se domnívá, že by dané povolení mělo být uděleno, nebo
- d) nezbytné pro služební účely diplomatické mise či konzulárního úřadu nebo mezinárodní organizace.

2. Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle odst. 1 písm. a), b) a d) do dvou týdnů od jeho udělení.

Článek 1w

1. Odchylně od čl. 1u odst. 1 mohou příslušné orgány povolit za podmínek, které považují za vhodné, přijetí takového vkladu, pokud shledají, že přijetí takového vkladu je:

- a) nezbytné pro humanitární účely, jako jsou dodávky pomoci nebo jejich usnadnění, a to včetně zdravotnického vybavení a potravin, či přesun humanitárních pracovníků a související pomoci, nebo pro evakuace, nebo
- b) nezbytné pro činnosti občanské společnosti, které přímo podporují demokracii, lidská práva nebo právní stát v Bělorusku.

2. Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle odstavce 1 do dvou týdnů od jeho udělení.

Článek 1x

1. Centrálním depozitářům cenných papírů Unie se zakazuje poskytovat jakékoli služby vymezené v příloze nařízení (EU) č. 909/2014 pro převoditelné cenné papíry vydané po dni 12. dubna 2022 jakémukoli běloruskému státnímu příslušníkovi nebo fyzické osobě s bydlištěm v Bělorusku nebo jakékoli právnické osobě, subjektu či orgánu usazeným v Bělorusku.

2. Odstavec 1 se nevztahuje na státní příslušníky některého z členských států nebo na fyzické osoby, které mají povolení k dočasnému nebo trvalému pobytu v některém z členských států.

Článek 1y

1. Zakazuje se prodávat převoditelné cenné papíry denominované v eurech vydané po dni 12. dubna 2022 nebo podílové jednotky subjektů kolektivního investování poskytující expozici vůči těmto cenným papírům jakémukoli běloruskému státnímu příslušníkovi nebo fyzické osobě s bydlištěm v Bělorusku nebo jakékoli právnické osobě, subjektu či orgánu usazeným v Bělorusku.

2. Odstavec 1 se nevztahuje na státní příslušníky některého z členských států nebo na fyzické osoby, které mají povolení k dočasnému nebo trvalému pobytu v některém z členských států.

Článek 1z

Aniž jsou dotčeny příslušné předpisy o ohlašování, důvěrnosti údajů a profesním tajemství, úvěrové instituce:

- a) nejpozději do 27. května 2022 poskytnou příslušnému vnitrostátnímu orgánu členského státu, v němž se nacházejí, nebo Komisi seznam vkladů nad 100 000 EUR držných běloruskými státními příslušníky nebo fyzickými osobami s bydlištěm v Bělorusku nebo právnickými osobami, subjekty či orgány usazenými v Bělorusku. Každých 12 měsíců poskytnou aktuální informace o výši těchto vkladů;

- b) poskytnou příslušnému vnitrostátnímu orgánu členského státu, v němž se nacházejí, informace o vkladech nad 100 000 EUR držaných běloruskými státními příslušníky nebo fyzickými osobami s bydlištěm v Bělorusku, kteří získali občanství některého členského státu nebo právo pobytu v některém členském státě prostřednictvím režimu občanství pro investory nebo režimu pobytu pro investory.

Článek 1za

1. Zakazuje se prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet eurobankovky do Běloruska nebo jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu či orgánu v Bělorusku, včetně vlády a centrální banky Běloruska, nebo pro použití v Bělorusku.
2. Zákaz v odstavci 1 se nevztahuje na prodej, dodání, převod nebo vývoz eurobankovek, pokud je takový prodej, dodání, převod nebo vývoz nezbytný pro:
 - a) osobní potřebu fyzických osob cestujících do Běloruska nebo jejich nejbližších rodinných příslušníků, kteří cestují s nimi, nebo
 - b) služební účely diplomatických misí, konzulárních úřadů či mezinárodních organizací v Bělorusku, které požívají výsad podle mezinárodního práva.

Článek 1zb

Od 20. března 2022 se zakazuje poskytovat specializované služby předávání údajů o finančních transakcích, které se používají k výměně finančních údajů, právnickým osobám, subjektům či orgánům uvedeným v příloze XV nebo jakékoli právnické osobě, subjektu či orgánu, které jsou usazeny v Bělorusku a jsou z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněny některým ze subjektů uvedených v příloze XV.

Článek 8ca

1. Manažer pro funkce sítě uspořádání letového provozu v rámci jednotného evropského nebe podporuje Komisi a členské státy při zajišťování provádění a dodržování čl. 2 odst. 2 a článku 8b tohoto nařízení. Uvedený manažer zejména zamítne všechny letové plány podané provozovateli letadel obsahující záměr provádět činnosti nad územím Unie nebo Běloruska, které představují porušení tohoto nařízení, aby pilot nezískal povolení k letu.

2 Uvedený manažer pravidelně předkládá Komisi a členským státům na základě analýzy letových plánů zprávy o provádění článku 8b.;

5) článek 7 se nahrazuje tímto:

„1. Členské státy a Komise se navzájem informují o opatřeních přijatých podle tohoto nařízení a sdílejí všechny další důležité informace, které mají k dispozici v souvislosti s tímto nařízením, zejména:

- a) informace o povoleních udělených podle tohoto nařízení;
- b) informace obdržené podle článku 1z;
- c) informace o porušování předpisů, o obtížích s vynucováním a o rozhodnutích vnitrostátních soudů.

2. Členské státy neprodleně předají ostatním členským státům a Komisi jakékoli další důležité informace, které mají k dispozici a které by mohly ovlivnit účinné provádění tohoto nařízení.

3. Veškeré informace poskytnuté nebo obdržené v souladu s tímto článkem se použijí pro účely, pro něž byly poskytnuty nebo obdrženy, mimo jiné k zajištění účinnosti opatření stanovených v tomto nařízení.“;

6) v článku 8d se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) subjekty uvedenými v člácích 1j, 1k, 1l a 1zb nebo v přílohách V, IX a XV;“;

7) v čl. 8e odst. 1 písm. c) se bod ii) nahrazuje tímto:

„ii) zpracování informací o dopadu opatření stanovených v tomto nařízení, jako je hodnota zmrazených finančních prostředků, informací o vkladech a informací o povoleních udělených příslušnými orgány.“;

8) příloha I tohoto nařízení se doplňuje do nařízení (ES) č. 765/2006 jako příloha XV;

9) příloha Va nařízení (ES) č. 765/2006 se mění v souladu s přílohou II tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. března 2022.

Za Radu
předseda
J.-Y. LE DRIAN

PŘÍLOHA I

„PŘÍLOHA XV

SEZNAM PRÁVNICKÝCH OSOB, SUBJEKTŮ NEBO ORGÁNŮ PODLE ČLÁNKU 1z

Belagroprombank

Bank Dabrabyt

Development Bank of the Republic of Belarus (Rozvojová banka Běloruské republiky)“

—

PŘÍLOHA II

Příloha Va nařízení (ES) č. 765/2006 se mění takto:

- 1) v úvodním textu se třetí věta nahrazuje tímto:

„Aniž je dotčen článek 1m tohoto nařízení, nepodléhá nekontrolované zboží obsahující jednu nebo více položek uvedených v této příloze kontrolám podle článku 1f a 1fa tohoto nařízení.“;

- 2) v kategorii I – Elektronika, podkategorii X.B.I.001 písm. i. se bod 1 nahrazuje tímto:

„1. zařízení pro „chemickou depozici z plynné fáze“, která fungují při tlaku nižším než 10^5 Pa, nebo“;

- 3) v kategorii VII – Letecká technika a pohonné systémy, podkategorii X.A.VII.001 se první věta nahrazuje tímto:

„X.A.VII.001 Naftové motory a traktory a tahače a jejich speciálně konstruované součásti, jiné než uvedené ve společném vojenském seznamu nebo v nařízení (EU) 2021/821“;

- 4) v kategorii VII – Letecká technika a pohonné systémy, podkategorii X.A.VII.002 se písmeno c. nahrazuje tímto:

„c. letecké motory s plynovou turbínou a jejich speciálně konstruované součásti“;

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2022/399

ze dne 9. března 2022,

kterým se mění rozhodnutí 2012/642/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku a k zapojení Běloruska do agrese Ruska vůči Ukrajině

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 15. října 2012 přijala Rada rozhodnutí 2012/642/SZBP ⁽¹⁾.
- (2) Dne 24. února 2022 oznámil prezident Ruské federace vojenskou operaci na Ukrajině a ruské ozbrojené síly zahájily na Ukrajinu útok, a to i z území Běloruska. Tento útok je zjevným porušením územní celistvosti, svrchovanosti a nezávislosti Ukrajiny.
- (3) Evropská rada v závěrech ze dne 24. února 2022 co nejdůrazněji odsoudila nevyprovokovanou a neodůvodněnou vojenskou agresi Ruské federace vůči Ukrajině. Rusko svými protiprávními vojenskými akcemi hrubě porušuje mezinárodní právo a zásady Charty OSN a ohrožuje evropskou a celosvětovou bezpečnost a stabilitu. Evropská rada rovněž ostře odsoudila zapojení Běloruska do této agrese vůči Ukrajině a vyzvala je, aby od tohoto jednání upustilo a dodržovalo své mezinárodní závazky. Vyzvala k urychlené přípravě a přijetí dalšího souboru individuálních a hospodářských sankcí, který by se vztahoval i na Bělorusko.
- (4) Dne 2. března 2022 přijala Rada rozhodnutí (SZBP) 2022/356 ⁽²⁾, kterým byl změněn název rozhodnutí 2012/642/SZBP a zavedena další omezující opatření v reakci na zapojení Běloruska do ruské agrese proti Ukrajině.
- (5) Vzhledem k závažnosti situace a v reakci na zapojení Běloruska do agrese Ruska vůči Ukrajině je vhodné zavést další omezující opatření týkající se finančního odvětví.
- (6) Je vhodné zejména zakázat kotování a poskytování služeb v souvislosti s akciemi běloruských státem vlastněných subjektů v obchodních systémech Unie, omezit finanční toky z Běloruska do Unie, zakázat transakce s Běloruskou centrální bankou, omezit poskytování specializovaných služeb předávání údajů o finančních transakcích některým běloruským úvěrovým institucím a jejich běloruským dceřiným společnostem. Je rovněž vhodné doplnit povinnosti manažera pro funkce sítě uspořádání letového provozu v rámci jednotného evropského nebe, pokud jde o zákaz přeletů.
- (7) K provedení některých opatření je nezbytná další činnost Unie.
- (8) Rozhodnutí 2012/642/SZBP by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2012/642/SZBP ze dne 15. října 2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku a k zapojení Běloruska do agrese Ruska vůči Ukrajině (Úř. věst. L 285, 17.10.2012, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/356 ze dne 2. března 2022, kterým se mění rozhodnutí 2012/642/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku (Úř. věst. L 67, 2.3.2022, s. 103).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2012/642/SZBP se mění takto:

1) vkládají se nové články, které znějí:

„Článek 2ha

1. Zakazují se transakce související se správou rezerv, jakož i aktiv centrální banky Běloruska, včetně transakcí s jakoukoli právnickou osobou, subjektem nebo orgánem jednajícím jménem nebo na pokyn centrální banky Běloruska.
2. Odchylně od odstavce 1 mohou příslušné orgány transakci povolit, pokud je to nezbytně nutné pro zajištění finanční stability Unie jako celku nebo dotčeného členského státu.
3. Dotčený členský stát neprodleně uvědomí ostatní členské státy a Komisi o svém záměru udělit povolení podle odstavce 2.

Článek 2hb

Zakazuje se kotovat a poskytovat služby ode dne 12. dubna 2022 v obchodních systémech registrovaných nebo uznaných v Unii pro převoditelné cenné papíry jakékoli právnické osoby, subjektu nebo orgánu, které jsou usazeny v Bělorusku a jsou z více než 50 % ve veřejném vlastnictví.“;

2) článek 2k se nahrazuje tímto:

„Zakazuje se vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž cílem nebo následkem je přímé či nepřímé obcházení zákazů uvedených v tomto rozhodnutí.“;

3) vkládají se nové články, které znějí:

„Článek 2t

1. Zakazuje se poskytovat veřejné financování nebo finanční pomoc pro obchod s Běloruskem nebo investice v Bělorusku.
2. Zákaz v odstavci 1 se nepoužije na:
 - a) závazky k poskytnutí financování nebo finanční pomoci přijaté před dnem 10. března 2022;
 - b) poskytnutí veřejného financování nebo finanční pomoci do celkové hodnoty 10 000 000 EUR na projekt malým a středním podnikům usazeným v Unii; nebo
 - c) poskytnutí veřejného financování nebo finanční pomoci pro obchod s potravinami a pro zemědělské, zdravotnické nebo humanitární účely.

Článek 2u

1. Zakazuje se přijímat vklady od běloruských státních příslušníků nebo fyzických osob s bydlištěm v Bělorusku nebo od právnických osob, subjektů či orgánů usazených v Bělorusku, pokud celková hodnota vkladů fyzické nebo právnické osoby, subjektu či orgánu na úvěrovou instituci přesahuje 100 000 EUR.
2. Odstavec 1 se nevztahuje na státní příslušníky některého z členských států, některé ze zemí, které jsou členy Evropského hospodářského prostoru, nebo Švýcarska, ani na fyzické osoby s povolením k dočasnému nebo trvalému pobytu v některém z členských států, v některé ze zemí, které jsou členy Evropského hospodářského prostoru, nebo ve Švýcarsku.
3. Odstavec 1 se nevztahuje na vklady, které jsou nezbytné pro nezakázaný přeshraniční obchod se zbožím a službami mezi Uníí a Běloruskem.

4. Odchylně od odstavce 1 mohou příslušné orgány povolit za podmínek, které považují za vhodné, přijetí takového vkladu, pokud shledají, že přijetí takového vkladu je:

- a) nezbytné pro uspokojení základních potřeb fyzických nebo právnických osob, subjektů či orgánů uvedených v odstavci 1 a na nich závislých rodinných příslušníků, včetně plateb za potraviny, plateb nájemného nebo splácení hypoték, plateb za léky a lékařskou péči, plateb daní, pojistného a poplatků za veřejné služby;
- b) určené výlučně k úhradě přiměřených honorářů za odborné výkony nebo k náhradě výdajů vzniklých v souvislosti s poskytováním právních služeb;
- c) nezbytné k úhradě mimořádných výdajů, pokud dotčený příslušný orgán oznámil příslušným orgánům ostatních členských států a Komisi alespoň dva týdny před udělením povolení důvody, pro něž se domnívá, že by dané povolení mělo být uděleno; nebo
- d) nezbytné pro služební účely diplomatické mise či konzulárního úřadu nebo mezinárodní organizace.

Dotčený členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto odstavce do dvou týdnů po jeho udělení.

5. Odchylně od odstavce 1 mohou příslušné orgány povolit za podmínek, které považují za vhodné, přijetí takového vkladu, pokud shledají, že přijetí takového vkladu je:

- a) nezbytné pro humanitární účely, jako jsou dodávky pomoci nebo jejich usnadnění, a to včetně zdravotnického vybavení a potravin, či přesun humanitárních pracovníků a související pomoci, nebo pro evakuace; nebo
- b) nezbytné pro činnosti občanské společnosti, které přímo podporují demokracii, lidská práva nebo právní stát v Bělorusku.

Dotčený členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto odstavce do dvou týdnů od jeho udělení.

Článek 2v

1. Centrálním depozitářům cenných papírů Unie se zakazuje poskytovat jakékoli služby vymezené v příloze nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 909/2014 (*) pro převoditelné cenné papíry vydané po dni 12. dubna 2022 jakémukoli běloruskému státnímu příslušníkovi nebo fyzické osobě s bydlištěm v Bělorusku nebo jakékoli právnické osobě, subjektu či orgánu usazeným v Bělorusku.

2. Odstavec 1 se nevztahuje na státní příslušníky některého z členských států nebo na fyzické osoby, které mají povolení k dočasnému nebo trvalému pobytu v některém z členských států.

Článek 2w

1. Zakazuje se prodávat převoditelné cenné papíry denominované v eurech vydané po dni 12. dubna 2022 nebo podílové jednotky subjektů kolektivního investování poskytující expozici vůči těmto cenným papírům jakémukoli běloruskému státnímu příslušníkovi nebo fyzické osobě s bydlištěm v Bělorusku nebo jakékoli právnické osobě, subjektu či orgánu usazeným v Bělorusku.

2. Odstavec 1 se nevztahuje na státní příslušníky některého z členských států nebo na fyzické osoby, které mají povolení k dočasnému nebo trvalému pobytu v některém z členských států.

Článek 2x

1. Zakazuje se prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet eurobankovky do Běloruska nebo jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu či orgánu v Bělorusku, včetně vlády a centrální banky Běloruska, nebo pro použití v Bělorusku.

2. Zákaz v odstavci 1 se nevztahuje na prodej, dodání, převod nebo vývoz eurobankovek, pokud je takový prodej, dodání, převod nebo vývoz nezbytný pro:

- a) osobní potřebu fyzických osob cestujících do Běloruska nebo jejich nejbližších rodinných příslušníků, kteří cestují s nimi; nebo
- b) služební účely diplomatických misí, konzulárních úřadů či mezinárodních organizací v Bělorusku, které požívají výsad podle mezinárodního práva.

Článek 2y

Zakazuje se ode dne 20. března 2022 poskytovat specializované služby předávání údajů o finančních transakcích, které se používají k výměně finančních údajů, právníkům osobám, subjektům či orgánům uvedeným v příloze V nebo jakékoli právnické osobě, subjektu či orgánu, které jsou usazený v Bělorusku a jsou z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněny některým ze subjektů uvedených v příloze V.

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 909/2014 ze dne 23. července 2014 o zlepšení vypořádání obchodů s cennými papíry v Evropské unii a centrálních depozitářích cenných papírů a o změně směrnic 98/26/ES a 2014/65/EU a nařízení (EU) č. 236/2012 (Úř. věst. L 257, 28.8.2014, s. 1).“;

- 4) vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 2ab

1. Manažer pro funkce sítě uspořádání letového provozu v rámci jednotného evropského nebo podporuje Komisi a členské státy při zajišťování provádění a dodržování článku 2a a čl. 4 odst. 2 tohoto rozhodnutí. Uvedený manažer zamítne zejména všechny letové plány podané provozovateli letadel obsahující záměr provádět činnosti nad územím Unie nebo Běloruska, které představují porušení ustanovení tohoto rozhodnutí, aby pilot nezáskal povolení k letu.

2. Uvedený manažer pravidelně předkládá Komisi a členským státům na základě analýzy letových plánů zprávy o provádění článku 2a.“;

- 5) v čl. 2n odst. 1 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu uvedeným v člancích 2h, 2i, 2j, 2y nebo uvedeným v přílohách II nebo V“;

- 6) příloha tohoto rozhodnutí se doplňuje jako příloha V rozhodnutí 2012/642/SZBP.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 9. března 2022.

Za Radu
předseda
J.-Y. LE DRIAN

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA V

SEZNAM PRÁVNICKÝCH OSOB, SUBJEKTŮ NEBO ORGÁNŮ podle článku 2y

Belagroprombank

Bank Dabrabyt

Development Bank of the Republic of Belarus (Rozvojová banka Běloruské republiky)“

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUXEMBURSKO

CS